



**RASSEGNA STAMPA**  
**Portami là fuori**  
**Festival 2021**

TGR Campania

<https://www.rainews.it/tgr/campania/notiziari/index.html?/tgr/video/2021/07/ContentItem-e01c7d3e-6c66-4490-96a9-0fa3480dc02c.html>

Fondazione Altamane Italia

<https://www.altamaneitalia.org/25ma-edizione-del-festival-da-vicino-nessuno-e-normale/>

Campania Teatro Festival

<https://campaniateatrofestival.it/spettacolo/portami-la-fuori/>

Ansa

[https://www.ansa.it/campania/notizie/2021/07/08/festival-al-via-portami-la-fuori-per-i-ragazzi-di-airola\\_b1df0cd8-b9b2-4ce9-bbfd-1f8e61b6e81c.html](https://www.ansa.it/campania/notizie/2021/07/08/festival-al-via-portami-la-fuori-per-i-ragazzi-di-airola_b1df0cd8-b9b2-4ce9-bbfd-1f8e61b6e81c.html)

DalSociale24

<https://www.dalsociale24.it/festival-ragazzi-carcere-minorile-airola/>

Comunicare il Sociale

<https://www.comunicareilsociale.com/2021/07/09/portami-la-fuori-arte-cinema-teatro-e-musica-diventano-strumento-per-percorsi-educativi/>

Benevento.it

<http://www.beneventoforum.it/portami-la-fuori-festival-di-arte-cinema-musica-e-teatro-nellistituto-penale-per-minorenni-e-nella-citta-di-airola-prima-edizione-la-fragilita-10-11-luglio-2021/>

NTR24

<https://www.ntr24.tv/events/campania-teatro-festival-allipm-di-airola-con-portami-la-fuori/>

Il Vaglio.it

<https://www.ilvaglio.it/appuntamenti/41485/ipm-airola-parte-la-prima-edizione-di-039portami-la-fuori039.html>

gNews

<https://www.gnewsonline.it/nel-carcere-di-airola-parte-il-progetto-portami-la-fuori/>

Anteprima24.it

<https://www.anteprima24.it/benevento/portami-fuori-festival-cinema-arte-teatro-ragazzi-carcere-airola/>

Video Informazioni

<https://videoinformazioni.com/ctf21-il-progetto-speciale-portami-la-fuori-arte-cinema-musica-e-teatro-nellistituto-penale-per-minorenni-e-nella-citta-di-airola/>

Virgilio.it

[https://www.virgilio.it/italia/airola/eventi/portami-l-fuori-festival-nell-istituto-penale-per-minorenni-e-nella-citt-di-airola-festival-di-arte-cinema-musica-e-teatro\\_7963481\\_6](https://www.virgilio.it/italia/airola/eventi/portami-l-fuori-festival-nell-istituto-penale-per-minorenni-e-nella-citt-di-airola-festival-di-arte-cinema-musica-e-teatro_7963481_6)

UserTV

<https://www.usertv.it/2021/07/10/airola-portami-la-fuori-ecco-il-programma/>

Mediterraneocomune.it

<http://www.mediterraneocomune.it/news/portami-la-fuori-festival-di-arte-cinema-musica-e-teatro/>

Zazoom Social News

<https://www.zazoom.it/2021-07-02/nasce-portami-la-fuori-il-festival-di-arte-cinema-musica-e-teatro-per-i-ragazzi-del-carcere-di-airola/9035582/>

Il Mattino.it

[https://www.ilmattino.it/napolismart/in\\_evidenza/campania\\_teatro\\_festival\\_domenica\\_11\\_luglio-6073493.html](https://www.ilmattino.it/napolismart/in_evidenza/campania_teatro_festival_domenica_11_luglio-6073493.html)

Radiomarte.it

<https://www.radiomarte.it/marte/arte-cinema-e-musica-allistituto-per-minori-di-airola/>

Geos News

[https://it.geosnews.com/p/it/campania/airola-tutto-pronto-per-portami-l-fuori-cinema-musica-e-teatro-al-carcere-minorile\\_34625602](https://it.geosnews.com/p/it/campania/airola-tutto-pronto-per-portami-l-fuori-cinema-musica-e-teatro-al-carcere-minorile_34625602)

Gazzettadellirpinia.it

<https://www.gazzettadellirpinia.it/sabato-10-e-domenica-11-ad-airola-il-progetto-speciale-portami-la-fuori-cinema-musica-e-teatro-nellistituto-penale-per-minorenni-e-nella-citta/>

Dominio Pubblico

<http://www.dominiopubblicoteatro.it/2021/07/15/dominio-pubblico-al-festival-portami-la-fuori-di-airola-la-fortuna-di-mettersi-in-crisi/>

## Restate in giro

### QUI NAPOLI E PROVINCIA

**NAPOLI**  
«Maestro De Giovanni ha onorato la sua Napoli e Mostra Triennale a teatro nell'ambito della mostra triennale». Tra i poeti: Massimo, Interventi anche Marco Diavola, carattere della mostra.  
Puntate del Dia, tenuta del cinema, alla 10.20. ingresso gratuito tutti.

**NAPOLI 2**  
La Nuova Orchestra Sinfonica suona Mozart e Beethoven.

di ritmo in Affetto Todino, esibita il carattere di Gianluigi Russo.  
Puntate delle statue della Federico II, via Paladino 22, Napoli, alla 10. Biglietto: 12 euro.

**NAPOLI 3**  
«Che coppia noi tre» di Riccardo Caiani (viva) tra Anna Saffron De Martino, Hugo Bono e Francesco Pizzolotto. Un lavoro coreografico vede anche la partecipazione di Mario Puffino e para in scena un trionfo o forse il declino di una «Made in Italy» e «Senza tutto è possibile». Un'ironia, sul palco.



di questo show teatrale, avrebbe dovuto essere una coppia... e infatti l'inszenatura come l'azzurro gli interpreti chi di lì non è accorto? Chi è il aggiunto all'altro momento? Chi del me potrebbe essere fatto fuori dagli altri due da un momento all'altro?  
► Te Base Nola, Napoli, alla 21. Biglietto: 12 euro.

**NAPOLI 4**  
Per il riflettore finale insieme (con Roberto Lipari, attore e regista di «Strada la notte» nel suo show di stand-up comedy «Non va il cortice».)  
► Palazzo Reale, Napoli, alla 21.40. Biglietto: 12 euro.

## M

Setole 10 Luglio 2021  
Quotidiano

**SOMMATELVANA**  
I sogni della tradizione cartaginese e delle tante storie in scena in un solo spettacolo: «A voce d'acqua». In scena, negli spazi, il duo Giulio, Coniglia e Giuseppe Cucarone.  
► Villa Augustea, Sommatelevana, alla 20.20.

**SORRENTO**  
Si balla con Marco Piccolo, al ritmo di musica di genere, si discute delle rapine, della Mela al Nono e il Vaga, con soluzioni tribolose e divertite.  
► La Ferrarese Giorgio Pan, Villa Sorrento Palazzo, via Duca Sant'Antonio 12, Sorrento, dalla 18.

Isabelle Giraud, vedova del maestro scomparso, inaugura la grande mostra a lui dedicata, la più grande allestita in Italia Nel 2010 alla figlia che gli chiedeva quale altro mestiere gli sarebbe piaciuto fare rispose: l'archeologo. Eccolo a casa

# Quei fumetti al museo: con Moebius il Mann alla ricerca del tempo perduto e ritrovato

Disegno Del Pozzo

Più di un anno dopo, a causa del rinvio dovuto alla pandemia da Covid-19, la grande mostra su Moebius originariamente prevista per aprile 2020 aprirà nei saloni del Museo archeologico nazionale di Napoli. Da oggi al 4 ottobre, infatti, gli appassionati possono immergersi nella scintillante fantasia tra le tavole visionarie di Jean Giraud, il vero nome dello straordinario artista francese scomparso il 30 marzo 2012 a 73 anni, ventisei anni meno i più infamanti fumettisti e illustratori nell'intera storia della buona arte, autore di opere immortali come *Blanchet*, *Arzach*, *Il garage eretico* e *Tranx*.

Organizzata da Comicon (il settore internazionale del fumetto di Napoli) sotto la direzione artistica di Moebius Production (la società guidata da Isabelle Giraud, la moglie del compianto gigante transalpino), l'esposizione programmaticamente intitolata «Moebius. Alla

ricerca del tempo» è inserita nel dall'elenco altrettanto e dalla progetto Oliva della Federico II. Il rifacimento lungo i tre piani della per il Museo ed è patrocinata da Regione Campania e Institut Français, del museo napoletano. In modo da E per l'occasione gli organizzatori pensano ai visitatori un itinerario hanno fatto davvero le cose in ordine tra passato recente e grande, perché questa è la mostra più americana per riflettere sul più grande ma al di là in Italia un concetto stesso di tempo e sul suo Jean Giraud e con l'altro con la: «soverei americani millenni, più suggestivi e coinvolgenti, grazie a Isabelle Giraud sottolinea con rito alle 100 opere in esposizione e ricopre: «In questa mostra abbiamo l'intenzione di farci divertire, noi creduto tutti assieme e abbia-



**IL PERCORSO**  
A sinistra alcune delle tavole di Moebius in esposizione al Museo archeologico di Napoli. In alto: i saloni davanti ad una delle opere realizzate dal disegnatore francese sovversivo. SOTTO: SANDY



**IN BELLA MOSTRA**  
LE TAVOLE CHE RACCONTANO IL SUO AMORE PER NAPOLI I DISEGNI FANTASCIENTIFICI DIALOGANO CON LE STATUE E I REPERTI STORICI

### QUI FAI TO

## Shakespeare, «La tempesta» sulle neviere

Shakespeare, «La tempesta» per Fontana, va in scena in scena alle Neviere del Monte Falco, la montagna isolata tra i golfi di Napoli e Salerno, terra di storia accademica dalla fine come gli bechi del mondo, per tutti i sabato e domenica di questo luglio.

Un silenzioso greco, a impetuoso, senza l'ultimo di corrente elettrica e senza silenzioso (quali, scilicet, i, immerse nella natura, si uniscono di cibo e foglie, che abbandonano lo spazio teatrale classico per girare lo spettacolo al centro di un'installazione natural-ecologica e immersiva voluta da Casa del Contemporaneo e Teatro di



ALLESTIMENTO  
ORSA

Una scena di «La tempesta»

Una scena di «La tempesta»

Una scena di «La tempesta»

Una scena di «La tempesta»

Napoli Teatro Nazionale, in scena. Massimiliano Foa, Luca Ferrello, Paolo Zucca, accompagnati dalla musica del duo di Massimo Candolini e dalla melancolica archibocchi: Antonello Romano. Sono, loro, sulle Neviere del Falco, l'isola incantata del fondo. «Nel mondo perfetto immaginato da Calisto Tanzi la natura produce tutto ciò che», dichiara Rosario Spina, attore e regista, «e anche la performance da noi proposta sembra come evocata dalla natura stessa. Le fronde dei faggi piccoli guidano i corpi sulla scena e le onde del ma-

re le lontananze portano al buco le parole dei poeti, da Shakespeare a Eliodoro. L'esperienza con la natura piuttosto che semplicemente nella natura». Ogni replica diventa così un'esplorazione fra natura, teatro, arte contemporanea. Per tutti, bambini compresi.  
► Neviere del Monte Falco, tutti i sabati e le domeniche di luglio alle 21 e alle 17. Appuntamento in prima dell'Inizio al rifugio San Michele, via Nuova Monte Falco. Prenotazione obbligatoria tel. 349/467942



no interamente sul progetto di Oliva, il progetto sul quale abbiamo raccontato il nostro modo di ripartire con gli eventi culturali in presenza. L'esposizione ruota intorno allo scorrere del tempo, in una ricerca - prosegue - nell'ipotesi di un, che in cinquant'anni di carriera ha lavorato spesso guardando all'archeologia. Non a caso, nel 2010, intervistato dalla figlia Flaminia sul lavoro che avrebbe scelto se non fosse stato un disegnatore, rispose senza esitazione che gli sarebbe piaciuto essere un archeologo.

In effetti, le opere dell'artista francese si ispirano magnificamente con i reperti preistorici presenti nella collezione del Mann, creando un percorso espositivo

mentre che una nuova dignità per i suoi in un nuovo luogo all'alto del fumetto. «Da parte nostra, c'è grande gioia - sottolinea il direttore del Mann, Paolo Giulietti - perché questa mostra è una sorta di chiusura del ciclo di

Moebius, l'Italia e Napoli, precipitando le opere dalle streghe, come nelle favole di Gianni Rodari. «Vedere Napoli» e «Maestri e poeti di Napoli» la prima volta la luce nel 2017, in un portfolio edito da Cues per «Punto fermo», mentre la seconda rimane in occasione del precedente omaggio espositivo a Jean Giraud in città, nel 2000 a Casa della Scienza. La mostra «Moebius. Alla ricerca del tempo» è accompagnata, infine, anche da un elegante catalogo cartaceo a colori in italiano e francese.

Nel percorso espositivo, arricchito dalla videoproiezione in loop del documentario «Moebius» di Dorian Penrice e Olivier Gal e della possibilità di dar vita ad alcune opere tramite realtà aumentata e app gratuita per smartphone, c'è spazio anche per il legatissimo

**GIULIERINI: «RACCONTIAMO QUESTO LUGGO IN MODO DIVERSO PER AMPLIFICARE IL CONCETTO DI ANTICITÀ E AVVICINARE FASCE NUOVE DI VISITATORI»**

### QUI AIROLA

## Arte, musica e cinema al carcere minorile

Si intitola «Portavo la luce» la due giorni di arte, cinema, musica e teatro ospitata oggi e domani nel teatro dell'istituto penale per minorenni di Airola (Benvenuto) e nel chiostro contiguo della città, prossimo da associazione che hanno chiesto una mano e la collaborazione artistica di Carolina Levi e Maurizio Bracci, oltre che di Luca Corrado, di arte Lucarella, responsabile del progetto nell'Istituto di Airola.

Un piccolo festival che viene intorno alla riduzione della figura maschile e della sua relazione con il femminile, presentando

commettimenti e opere teatrali. Teatro, laboratori, proiezioni e musica che, più che denunciarne le violenze di genere e rispettare il femminile, vogliono riproporre l'immagine del maschile entro le categorie della affettività, della responsabilità, del dialogo e della forza invece della violenza. Attorno ai contenuti di Moebius, Vico, Koyra, Maurizio Bracci, Claudio Giovanni e Erasmo Ferringa. Con loro, i ragazzi dopo i laboratori rap di Lucarella, si relazionano con la comunità esterna.

RESPONSABILI  
DEL PROGETTO  
IL RAPPER  
LUCARELLA

Una scena di «La tempesta»

Una scena di «La tempesta»

Una scena di «La tempesta»

Una scena di «La tempesta»

Si inizia la mattina dalle 10 alle 12 con laboratori (teatrali e musicali) per bambini, si continua dalle 15.30 con proiezioni, coreografie, spettacoli teatrali, un workshop di rap di Lucarella e la Voci che non aprono al pubblico, mostre...

► Istituto penale per minorenni e chiostro contiguo di Airola (Benvenuto), oggi e domenica 10, ingresso con prenotazione obbligatoria all'indirizzo email: <https://www.30002.org/portavo-la-pace-i-festival/>

## Restate in giro

### QUI NAPOLI E PROVINCIA

#### NAPOLI

► Maurizio De Giovanni racconta la sua Napoli e Massimo Troiani un ricordo nell'ambito della nuova trionfale «Torna poeta Massimo». Incontro anche Marco Diavola, cantore della nostra.

► Castel del Duca, sempre dei canoni, alle 19.30. Ingresso gratuito per tutti.

#### NAPOLI 2

► La Nuova Orchestra Sinfonica suona Mozart e Beethoven.

di rena di Alfonso Todino, artista di arte contemporanea. **► Cortile delle statue della Padriera II, via Paladino 29, Napoli, alle 10. Biglietto 12 euro.**

#### NAPOLI 2

► «Che cogna noi tre» di Riccardo Casati (voci in scena Stefano De Martino, Haigo Ibric e Francesco Pisciotta). Un lavoro coreografico nato anche in partecipazione con Mario Paffia e girato in scena su un piano e con il titolo in lingua «Made in Italy» - «Senza tutto è possibile». Un'ironia, sul palcoscenico.



di questo show teatrale, avrebbe dovuto essere una coppia... e infatti incontriamo come fantastici gli interrogatori chi è il tema il secondo? Chi si è aggredito all'ultimo momento? Chi del tre potrebbe essere fatto fuori dagli altri due da un momento all'altro?

► Te. Casa Natta, Napoli, alle 21. Biglietto 12 euro.

#### NAPOLI 4

► Per il «balzano reale» siamo Roberto i pari, attore e insiatto di «Battuta la mattina» nel suo show di stand-up comedy «Non ce n'è niente». **► Palazzo Reale, Napoli, alle 21.40. Biglietto 12 euro.**

**M** **Debutto 10 Luglio 2021**  
Incontro

#### SOMMA VISUVIANA

I temi della tradizione carpata e della transumanza in scena in un sito di antropologia «A voce d'a gente». In scena, tra gli altri, Lello Giudice, Coniglia e Giuseppe Lucarelli.

#### SORRENTO

► Si balla con Marco Piccolo. Al via il secondo delle stagioni: discoteca napoletana, dalla Arela al Noney al Vaga, con esibizioni tra base e deep house. **► La Ferrata (org. base), Sorrento Palazzo, via Pirella Sant'Antonio 15, Sorrento, dalle 18.**

Isabelle Giraud, vedova del maestro scomparso, inaugura la grande mostra a lui dedicata, la più grande allestita in Italia. Nel 2010 alla figlia che gli chiedeva quale altro mestiere gli sarebbe piaciuto fare rispose: l'archeologo. Eccolo a casa

# Quei fumetti al museo: con Moebius il Mann alla ricerca del tempo perduto e ritrovato

Diego Del Pozzo

**P**oi di un anno dopo, a causa del covid-19, la grande mostra su Moebius originariamente prevista per aprile 2020 spostata nei saloni del Museo archeologico nazionale di Napoli. Da oggi al 10 ottobre, infatti, gli appassionati possono immergersi nella scintillante fantascienza tra le tavole visionarie di Jean Giraud, il vero nome dello straordinario artista francese scomparso il 30 marzo 2012 a 73 anni, certamente una tra le più influenti fumettiste e illustratrici nell'intera storia della storia arte, autore di opere immortali come *Blacksy*, *Arzach*, *Il garage arcaico* e *Tan*.

Organizzata da Comicon (il salone internazionale del fumetto di Napoli) sotto la direzione artistica di Maurizio Pisciotta (la società guidata da Isabelle Giraud, la moglie del compianto grande illustratore), l'esposizione programmata con il titolo «Moebius. Alla

ricerca del tempo» è inserita nel dell'omonimo allestimento e della progetto «Obvia. La Padriera II: rifocazione lungo tre piani della per il Mann ed è patrocinata da Regione Preistorica e preistoria. Come e Institut Français, del museo napoletano, in modo da lì, per l'occasione gli organizzatori pensano ai visitatori un itinerario hanno fatto inventare le cose in un'indagine tra passato remoto e futuro grande, perché questa è la mostra tutto ancora per riflettere sul più grande mai allestita in Italia su: cronista stesso di tempo e sul suo Jean Giraud e senz'altro una tra le scorse attraverso i filmati, più suggestive e coinvolgenti, grazie a Isabelle Giraud sottolinea con alle 130 opere in esposizione e recupero «in questa mostra abbiamo all'utente fasce di deviazioni ma creato tutti assieme e abba-



**IL PERDUTO**  
A sinistra alcune delle tavole di Moebius in esposizione al Museo archeologico di Napoli. In alto: i due autori davanti alle opere realizzate dal disegnatore francese

MARCO PICCOLO  
SOPRA: ANNO



**IN BELLA MOSTRA**  
LE TAVOLE CHE RACCONTANO IL SUO AMORE PER NAPOLI I DISEGNI FANTASCIENTIFICI DIALOGANO CON LE STATUE E I REPERTI STORICI

### QUI FAITO

## Shakespeare, «La tempesta» sulle neviere

**S**hakespeare, «La tempesta» per l'occasione, va in scena in scena alle Neviere del Monte Falco, la montagna isolata tra i golfi di Napoli e Salerno, terra di mare accennata dalla sua come più belle del mondo, per tutti i sabati e le domeniche di questo luglio.

Il allestimento greco, a impetuoso, senza l'ultimo di corrente elettrica e senza allestimento (pala, scivolo, i, immerse nella natura, su un soggetto di erba e foglie, che abbandonano lo spazio teatrale classico per porre lo spettacolo in un'atmosfera di armonia ecologica e immensa voluta di Casa del Contemporaneo e Teatro di



**ALLESTIMENTO**  
UNA  
Una scena di «La tempesta»

Napoli Teatro Nazionale, la scena. Massimiliano Falco, Luca Ferretti, Paolo Zucca, accompagnati dalla musica dal vivo di Massimo Gasdovici e dalla illustrazione artistica di Antonio Romano. Sono loro, sulle Neviere del Falco, l'isola incantata del fondo.

«Nel mondo perfetto immaginato da Calisto Tanzi, la figura prelude tutto il suo, prode regista, «anche la performance da noi proposta sembra come estratta dalla natura stessa. Le fronde del faggio scolorito guidano i corpi sulla scena e le onde del ma-

re in lontananza portano alla bocca le parole dei poeti, da Shakespeare a Dario Fo. Ho esperienza con la natura, giuriamo che seppur inaspettata natura».

«Questa replica diventa così un'occasione per natura, spirito, arte contemporanea. Ferretti, ferretti congedo».

► Neviere del Monte Falco, tutti i sabati e le domeniche di luglio alle 12 e alle 17. Appuntamento in prima del titolo al rifugio San Michele, via Nuova Monte Falco, Prenotazione obbligatoria: tel. 349/467942

no fortemente voluto proprio al pubblico appena c'è stata la possibilità di ripartire con gli eventi culturali in presenza. L'esposizione trova intorno alle sculture del tempo, la stessa faccenda - presenza - nell'opera di Jean, che in quarant'anni di carriera ha lavorato spesso guardando all'archeologia. Non a caso, nel 2010, interrogato dalla figlia Nausicaa sul lavoro che avrebbe scelto se non fosse stato un disegnatore, rispose senza esitazione che gli avrebbe piaciuto essere un archeologo.

In effetti, le opere dell'artista francese si sposano magnificamente con i reperti preistorici presenti nella collezione del Mann, creando un percorso espositivo coerente che dona nuova dignità (e mai ve ne fosse ancora bisogno) all'antico fumetto. «Da parte nostra, c'è grande gioia - sottolinea il direttore del Mann, Paolo Giuberti - perché questa mostra è una sorta di chiusura del ciclo di

Obvia, il progetto nel quale abbiamo raccontato il museo in modo diverso per amplificare il concetto di antichità». Per il museo di Napoli, Laura Maria Bernini, direttrice, «l'idea di allestire la mostra nella sezione preistorica è stata una scelta felice e semplicemente geniale». E anche per Claudio Carcio di «Cultura», «il dialogo delle tavole di Moebius con l'archeologia è bellissimo e siamo davvero orgogliosi di aver potuto proporre a Napoli una tra le mostre più ricche mai realizzate su di lui in Europa. Speriamo che nel 2022 possano essere anche il nostro momento, poiché vorrebbe dire che dimostrano alla normalità».

Nel percorso espositivo, arricchito dalla videoproiezione in loop del documentario «Moebius e il mondo di Derrida» di Olivier Gal e dalla possibilità di dar vita ad alcune opere tramite realtà aumentata e app gratuita per smartphone, c'è spazio anche per il legame

tra Moebius, Italia e Napoli, presente nelle tavole delle storie locali «Vedere Napoli» e «Maestri per Napoli» (la prima videata la luce nel 2017, in un portfolio edito da Geste per «Vivere Napoli», mentre la seconda nacque in occasione del presidente onorario espositivo a Jean Giraud in casa, nel 2010 a Casa della Scienza. La mostra «Moebius. Alla ricerca del tempo» è accompagnata, infine, anche da un elegante catalogo cartaceo a colori in italiano e francese.

**GIULIERINI: «RACCONTIAMO QUESTO LUOGO IN MODO DIVERSO PER AMPLIFICARE IL CONCETTO DI ANTICHITÀ E AVVICINARE FASCE NUOVE DI VISITATORI»**

### QUI AIROLA

## Arte, musica e cinema al carcere minorile

**S**i intitola «Portami là fuori» la due giorni di arte, cinema, musica e teatro ospitata oggi e domani nel teatro dell'istituto penitenziario di Airola (Benevento) e nel cinema comunale della città, promosso da associazioni che hanno chiesto una mano e la collaborazione artistica di Carolina Levi e Maurizio Bracci, oltre che di Luca Calzavara, in arte Linzartello, responsabile del progetto dell'Up di Aversa.

Un piccolo festival che vertimeremo alla riduzione della figura maschile e della sua relazione con il femminile, presentando



**RESPONSABILI DEL PROGETTO**  
IL rapper Linzartello

gherita Vicario, Keiro, Maurizio Bracci, Claudio Giannuzzi ed Erasmo Petringa. Con loro, i ragazzi dopo i laboratori rap di Linzartello, si relazioneranno con la comunità esterna.

Si inizia la mattina dalle 10 alle 12 con laboratori teatrali e musicali per bambini, si continua dalle 15.30 con proiezioni, coreografie, spettacoli teatrali, un workshop di rap di Lucarelli e la Viceria non aperto al pubblico, mostra...

► Il teatro penale per minorenni e il teatro comunale di Airola (Benevento), oggi e domani dalle 10, ingresso con prenotazione obbligatoria all'indirizzo email: [https://www.theo2.org/portal-la-fuori-il-festival-3](mailto:https://www.theo2.org/portal-la-fuori-il-festival-3)

**Fuori porta**

Giardini della Mortella con Sanitansamble I Mnozil Brass alla Reggia di Caserta

Per la stagione sinfonica del Teatro Greco dei Giardini La Mortella di Ischia, stasera alle 21, la Fondazione William Walton ospita l'Orchestra Giovanile Sanitansamble che presenterà un repertorio di musiche classiche, napoletane e venezuelane. Nel corso della serata verrà proiettato un breve

video, tratto dal film *Sistema Sanità - le pietre scartate* di Andrea de Rosa e Massimo Pistolesi. E c'è spazio per la parola. Sarà letta, dall'attrice Valentina Minzoni, la favola inedita «Il futuro del villaggio», scritta da Sava Hetfield nel carcere minorile di Nisida per il progetto *Favolette - favole lette*.



Da Ischia a un gioiello vanvitelliano. Stasera, alle 21, per *Un'Estate da Re*, alla Reggia di Caserta in scena i Mnozil Brass, ensemble austriaco che, con irriverenza, combina musica, spettacolo e ironia. In «Phoenix» con un sorriso cercherà di fornire risposte a quesiti che vanno dalla vita quotidiana alla sfera

esistenziale. L'ensemble austriaco di ottoni si forma a Vienna nel 1992 dall'incontro casuale dei membri presso la taverna di Josef Mnozil, che darà il nome al gruppo. Il luogo si trova vicino all'Università di musica e spettacolo di Vienna dove tutti i membri all'epoca erano studenti.

Un Festival per far dialogare due comunità distanti, quella del mondo dentro e fuori dall'istituto penale.

La cantautrice e attrice romana Margherita Vicario, il rapper calabrese Kento, lo scrittore e sceneggiatore Maurizio Braucci, il regista, sceneggiatore e compositore romano Claudio Giovannesi ed Erasmo Petringa, polistrumentista e direttore d'orchestra, sono gli ospiti speciali della prima edizione di «Portami là fuori», il Festival di arte, cinema, musica e teatro che si terrà il 10 e l'11 luglio nel Teatro dell'Istituto penale per minorenni di Airola (Benevento) e nel Chiostro comunale della città. Tutti gli artisti interagiranno, esibendosi, con gli «ospiti» della struttura in questa due giorni di teatro, laboratori, proiezioni e musica.

Il Festival, finanziato da Fondazione Alta Mane Italia e Poste Italiane, è organizzato dall'Associazione Cco, Crisi come Opportunità, con la collaborazione del Comune di Airola e dell'Istituto scolastico Lombardi e delle associazioni Textures, Dominio Pubblico, Puntozero, Mediterraneo Comune, In wall we trust, Airolandia e della Pro Loco di Airola. Una vera *task force* con la collaborazione artistica di Carolina Levi e dello stesso Braucci, punto di riferimento dell'arte come azione sociale,

**Oltre le sbarre**  
Il rapper Lucariello con i ragazzi detenuti nell'Istituto di Airola



## Lucariello e Braucci Nasce il festival «Portami là fuori»

Nell'istituto penale minorile di Airola una due giorni nata dal laboratorio di rap

e il contributo di Lucariello, il rapper che è anche responsabile del progetto nell'Istituto di pena per minori di Airola. Lucariello con Raiz ha interpretato il brano rap «Puorteme là fore che da il titolo al Fe-

stival, scritto proprio dai ragazzi reclusi.

«Dieci anni fa - racconta Lucariello - fui invitato per un incontro e un live con i ragazzi dell'Istituto di pena e mi resi conto che per questi giovani c'erano poche attività rieducative o formative: la maggior parte del tempo lo passavano in cella. Ne parlai con l'Associazione Cco e li coinvolsi. Iniziammo così a realizzare dei laboratori di musica rap». Quell'esperienza non fu epistodica. «Con il tempo abbiamo provato a creare un presidio culturale permanente: la continuità con i ragazzi è fondamentale se si vogliono ottenere risultati reali». E si arriva

alla rassegna. Il Festival - conclude Lucariello - nasce con lo scopo di avvicinare questa 'cattedrale nel deserto' con il resto della comunità. L'Istituto, infatti, è nel cuore della città ma non comunica con l'esterno. Noi vogliamo che l'istituto dialoghi con l'altra parte di Airola e non solo. Il Festival vuole essere uno strumento importante di integrazione graduale ma vera».

Lucariello negli anni ha condotto nell'Ipm un laboratorio per autori e un corso di formazione di tecnico del suono: percorsi formativi, basati sul lavoro di squadra. Nell'Istituto esiste anche un laboratorio di teatro e di sceneggiatura coordinato da Braucci che ha portato alla realizzazione di due cortometraggi e un corso di percussioni tenuto da Ciccio Merolla. «Dopo anni di progetti - conclude Giulia Agostini, presidente Cco - ci siamo resi conto di quanta importanza abbia per i ragazzi detenuti di relazionarsi con una comunità esterna capace di accoglierli: così è quella di Airola. La cultura è uno strumento potentissimo, anche per mettere insieme due comunità così distanti, quella del mondo dentro e fuori dall'istituto penale. Speriamo che questo possa essere solo l'inizio di un lungo percorso».

**Carmine Aymone**  
© RIPRODUZIONE RISERVATA

# SALDI

Ancora più risparmio sui nostri prezzi outlet.

**LaReggia**  
**Designer Outlet**  
TM  
**Marcianise**

SHOPPING IN SICUREZZA

**Aperti tutti i giorni fino alle 21.**  
[mcarthurglen.it/lareggia](http://mcarthurglen.it/lareggia)

La data di inizio e fine saldi è determinata in base alle disposizioni della Regione.